

## EPISTOLARIO Y POÉTICAS EN EL SIGLO XIX FRANCÉS. PÚBLICOS, CIRCULACIONES, USOS (SEGUNDA PARTE)

**Directora:** Dra. Magdalena Cámpora (USAL-CONICET)  
[magdalacampora@gmail.com](mailto:magdalacampora@gmail.com)

**Equipo de investigación:** Ramiro Míguez (Inv. Adjunto USAL), Jorge Luis Caputo (Inv. Adjunto USAL), Jorge Joaquín Locane (Inv. Externo-Universidad de Oslo), Mariana de Cabo (Inv. Externa- UCA), Clara Inés Berdot (Inv. Externa-UPEC, Francia), Inés Andrea Sollitto (Inv. Asistente USAL) y Nicolás Javier Ciccotosto (Inv. Asistente USAL)

Este proyecto se inscribe en continuidad con la propuesta de investigación 2021-2022, "Epistolario y poéticas en el siglo XIX francés. Públicos, circulaciones, usos", que estudió la relación entre el género epistolar y la configuración y difusión de poéticas en el siglo XIX francés. En esta nueva etapa, ampliaremos la reflexión teórica sobre el concepto de carta-poética, que buscamos ahora leer desde su puesta en crisis. Por un lado, cada integrante del equipo incorporará a su investigación un nuevo corpus (redefinido, ampliado o circunscrito), teniendo en cuenta la posibilidad de una lectura de la noción por fuera de la carta singular: "epístola", "carta a". Por el otro, nos proponemos hacer énfasis en dos de los ejes que, adelantados en el proyecto anterior, contienen importantes posibilidades de desarrollo crítico-teórico: los modos de circulación y los públicos de los epistolarios en general. Nuestra idea es que los epistolarios, en su conjunto, pueden ser leídos a la vez como forma de transmisión de poéticas, tal como lo instauró la tradición clásica desde Horacio, y -en sentido inverso- como ruptura o inicio de distorsión de los principios de legislación de las poéticas clásicas, en un momento que remite a la crisis general de legitimidad de las Belles-Lettres en Francia, tras y durante las sucesivas revoluciones políticas de 1789, 1830, 1848, 1871. El proyecto a su vez contempla la edición crítica y traducción de epistolarios que comprueben estas ideas.

## ESCRITURAS FRONTERIZAS DE LA LITERATURA ARGENTINA III

**Directora:** Dra. Marcela Crespo Buiturón (USAL-CONICET)  
[marcela.crespo@usal.edu.ar](mailto:marcela.crespo@usal.edu.ar)

**Equipo de investigación:** Maximiliano Linares (Inv. Principal USAL-CONICET), Sonia Jostic (Inv. Adjunta-USAL), Leonardo Graná (Inv. Adjunto USAL), María Eugenia Cairo (Inv. Adjunta USAL), Luciana Belloni (Inv. Adjunta USAL), Matías Lemo (Inv. Adjunto USAL) y María Victoria Álvarez (Alumna practicante USAL)

Este equipo de investigación, que inició su trabajo conjunto en 2010, propone continuar la línea temática de indagación científica que viene desarrollando desde entonces a través de los diferentes proyectos presentados en el IIFLEO, en su participación constante en programas internacionales de cooperación académica, en publicaciones y en reuniones científicas, a saber: el estudio de las escrituras fronterizas, en algún aspecto también marginales, de la literatura argentina de los siglos XX y XXI. Seguimos partiendo de un abordaje interdisciplinario, en el que dialogan los estudios literarios, la filosofía y otros enfoques pertinentes, y que se inserta en una larga tradición de estudios sobre la frontera en la literatura argentina. En esta tercera etapa del proyecto, dedicaremos nuestras

indagaciones a los siguientes ejes, desde los que vertebraremos las ocurrencias de estas escrituras: Problematicidad del concepto de frontera: la discusión continúa; Hacia una cartografía literaria en expansión: habla la villa; Las nuevas narrativas históricas de trata de mujeres para la explotación sexual; Narrativas del terror político. El cuestionamiento a las maternidades normativas a partir de una poética de la indumentaria en Silvina Ocampo, Amalia Jamilis, Libertad Demitrópulos y Mariana Enríquez; Cuerpo de la mujer como lugar físico y simbólico de la represión y de la violencia públicas y privadas.

Se pueden consultar los antecedentes de esta investigación en nuestro portal:

[http://www.cervantesvirtual.com/portales/escrituras\\_fronterizas\\_literatura\\_argentina/](http://www.cervantesvirtual.com/portales/escrituras_fronterizas_literatura_argentina/)

<b>SCRIPTORIA: REPOSITORIO DOCUMENTAL PARA LA CORRECTOLOGÍA (EN LÍNEA)</b>
--

**Directora:** Dra. Nuria Gómez Belart (USAL)

[nuria.belart@usal.edu.ar](mailto:nuria.belart@usal.edu.ar)

**Equipo de investigación:** Angélica Vaninetti (Inv. Principal USAL), Marina Elena Fernández (Inv. Adjunta USAL), Carolina Celeste Crespo (Inv. Adjunta USAL), Marcos Esteban Montes (Inv. Adjunto USAL), Valeria Magalí Colella (Inv. Adjunta USAL), Alma Martínez Ibáñez (Inv. Externa-UNAM, México) y Antonio Martín Fernández (Inv. Externo-UCM, España).

La corrección de textos ha generado múltiples interrogantes durante los últimos años. La tarea sufrió grandes cambios, sobre todo, a partir de la digitalización del circuito editorial y de la profesionalización del corrector. Si bien la práctica de corregir tiene más de dos mil años de tradición, en la actualidad no se cuenta con un sitio de referencia a donde los profesionales puedan recurrir para hacer consultas de carácter académico. En varios países se desarrollan esfuerzos individuales por crear documentación útil, pero, hasta ahora, ningún espacio académico desarrolló un ámbito específico para la consulta y la elaboración de materiales que enriquezcan la práctica. Tampoco existen demasiados estudios sobre la Correctología. Por esa razón, manteniendo el espíritu y el modelo de los scriptoria, y con la intención de desarrollar un entorno digital de consultas que se materialice en una obra realmente colectiva, se considera necesaria la creación de un repositorio documental en línea para orientar y satisfacer las inquietudes de correctores, traductores, editores, redactores, investigadores, periodistas, estudiantes y toda aquella persona que trabaje en el circuito o en cualquier tipo de publicación, en papel o digital. En este proyecto, se propone un proceso de tres instancias: en la primera se sistematizarán en ejes articulados las temáticas de interés para los correctores, que servirá de mecanismo organizador de las instancias posteriores. En la segunda se hará acopio de la documentación de base y, en la tercera se organizará, se editará y se prepararán esos contenidos para componer una obra colectiva que responda la mayor variedad de consultas que surgen en la práctica cotidiana de los profesionales de la corrección y del asesoramiento lingüístico.

## UN MAPA DE LAS ESCRITURAS FEMENINAS ARGENTINAS Y LATINOAMERICANAS EN SUR

**Directora:** Dra. Marina Guidotti (USAL)

[mguidott@usal.edu.ar](mailto:mguidott@usal.edu.ar)

**Codirectora:** Dra. María Rosa Lojo (USAL)

[mrlojo@gmail.com](mailto:mrlojo@gmail.com)

**Equipo de investigación:** Jessica Laura Sessarego (Inv. Adjunta USAL), Marcos Esteban Montes (Inv. Adjunto USAL), Daniela Mónaco (Inv. Adjunta USAL), Rosina Pallotti (Inv. Adjunta USAL), Camila Trucco Solowski (Inv. Asistente USAL), Carina Gisela Boiola (Inv. Externa-UBA), Victoria Sol Frigeiro (Alumna en prácticas USAL), Victoria Pérez Cassettari (Alumna en prácticas USAL), Angie Denise Stälhi (Alumna en prácticas USAL), Juliana Martínez Dios (Alumna en prácticas USAL), Laura Jozami (Alumna en prácticas USAL), Mariana Arballo (Alumna en prácticas USAL) y Milagros Garciarena (Alumna en prácticas USAL).

La relevancia de la revista Sur en la historia intelectual argentina y latinoamericana es indiscutible. Por eso, en el proyecto de investigación *Voces femeninas en la revista argentina SUR (1931-1992)*, llevado adelante durante el período 2020-2022, nos propusimos relevar cada uno de sus números en búsqueda de escritos de mujeres o sobre ellas, para comprobar de qué manera esta publicación participó del desarrollo y difusión de diversas figuras femeninas latinoamericanas. En esta etapa inicial, se reunieron datos concretos, como la cantidad de mujeres que participaron de la revista y los temas que abordaron en sus textos. En un nuevo proyecto sintetizaremos esta información y profundizaremos en algunas líneas de análisis que nos interesan especialmente. En primer lugar, incorporaremos recursos de las humanidades digitales. Con estas herramientas pretendemos buscar el mejor modo de representaren gráficos las conexiones que la revista Sur estableció con otras autoras y autores, con temáticas específicas, con determinadas problemáticas; distinguir datos como la nacionalidad de las autoras o, en el caso de las argentinas, su provincia de origen, para reconstruir los espacios que dialogan en las publicaciones; identificar si las mujeres mencionadas por hombres en sus textos forman parte o no del canon; destacar los géneros discursivos en los que ellas más participan dentro de la revista. Luego, nos proponemos desarrollar temáticas presentes en las producciones de algunas de las autoras seleccionadas: la identidad, la manifestación de la disidencia, el feminismo en el canto y la voz popular, la problematización de la autoría femenina, la crítica teatral, los textos dramáticos producidos por escritoras argentinas, las cuestiones vinculadas a las fronteras y las relaciones transatlánticas, entre otros. Por último, nos enfocaremos en algunas autoras en particular, como J. Delgado, M. E. Walsh, G. Mistral, V. Ocampo, A. O'Neill, E. Garro, A. Jurado, A. Justo y F. Schultz de Mantovani. Nos interesa investigar de qué manera estas y otras escritoras se relacionan con el canon de su época y el de la actualidad y cuáles de las que han publicado en Sur permanecen olvidadas aún hoy, y cuyas obras podrían ser rescatadas y estudiadas. Además, continuamos con el propósito de formara estudiantes de grado y recién graduados en las tareas propias de la investigación, con el objetivo de que participen tanto en eventos académicos como de publicaciones en revistas especializadas.

## Figuraciones del yo en la contemporaneidad: ficciones y géneros intimistas

**Directora:** Mag. Beatriz Hernández

[beatriz.hernandez@usal.edu.ar](mailto:beatriz.hernandez@usal.edu.ar)

Equipo de investigación: Mercedes Giuffré (Inv. Principal USAL), Daniela Cecilia Serber (Inv. Principal USAL), Juan Pablo Spina (Inv. Adjunto USAL), Lisandro Ciampagna (Inv. Adjunto USAL), Agustina Bastos González (Alumna en prácticas USAL) y Daniela Elisa Álvarez (Alumna en prácticas USAL).

En el marco de teorías de estudiosos sobre las escrituras del yo,- L. Arfuch, Ph. Lejeune, J. Ph. Miraux, P. de Man -partimos del concepto del yo autor que se construye en textos ficcionales (cuentos, novelas, poemas) y en géneros propios de la intimidad (memorias, correspondencia, diarios). Este yo íntimo, que emerge en la soledad del espacio privado, procura transmitir su experiencia, su verdad y sus vivencias, haciendo pública su identidad. Según Arfuch (2004), esta instancia en que se hace público lo íntimo, constituye una apertura a la otredad, propia de la época contemporánea, en la que prolifera la multiplicidad y multiplicación de subjetividades. Se trata de identidades escritas en el ámbito privado, que irrumpen en el espacio público por una ilusión de presencia o compulsión de realidad. El presente proyecto se compone de textos de autores de diferentes países de Hispanoamérica y España, reunidos en un corpus que nos interpela mediante una hipótesis: la emergencia de un yo que dirime su identidad de autor/artista en lo ficcional / autoficcional, y se configura entre lo público y lo privado, la vida y el arte, lo singular y colectivo, el individuo y la sociedad. Así, se trataría de la visión posmoderna que, en tanto desdibuja fronteras, pone en discusión la concepción de lo real y de una identidad definida. A partir de la superposición de los espacios (público y privado/íntimo), se producen las tensiones que motivan nuestro análisis. Las formas de lo íntimo en los diarios y la correspondencia, que en la contemporaneidad dejan de ser secretos, nos plantean interrogantes sobre las nuevas identidades que se hacen visibles. Los textos ficcionales dirimen las subjetividades de autor en tanto se expanden hasta superponer lo ficticio sobre lo real, en tanto que los textos poéticos de este corpus trascienden el acontecimiento biográfico a partir de valores universales.

## Ediciones críticas de Literatura Argentina. Del siglo XIX al XX. Tercera etapa.

**Directora:** Dra. María Rosa Lojo

[mrlojo@gmail.com](mailto:mrlojo@gmail.com)

**Equipo de investigación:** Marina Guidotti (Inv. Principal USAL), María Laura Pérez Gras (Inv. Principal USAL-CONICET), Florencia Abbate (Inv. Externa-UBA-CONICET).

En la Universidad del Salvador, desde hace más de 22 años, funciona un grupo de investigación sobre autores y autoras de Literatura Argentina del siglo XIX poco estudiados o que no habían sido recuperados en ediciones críticas. Se trata de un proyecto general de largo alcance: Ediciones Críticas de Literatura Argentina Siglo XIX, cuyo objetivo es continuar con la labor de rescate y edición crítica de estos autores y autoras. Dada la magnitud del trabajo realizado es necesario contar con un mayor tiempo de investigación para concretar algunos aspectos de las tareas en curso. Para dar cuenta someramente de la tarea realizada, se editaron de manera crítica la obra de Eduarda Mansilla de García: su novela *Lucía Miranda* (1860), sus dos volúmenes de narrativa breve *Cuentos* (1880) y *Creaciones* (1883) y se reunió su labor periodística, lo que no había sido realizado con anterioridad. De Lucio V. Mansilla se publicó un texto que se creía perdido, su *Diario de viaje a Oriente* (1851-1852). Se publicaron dos tomos del cautiverio de Santiago Avendaño entre los ranqueles, que no habían sido antes editados de manera completa y se realizó una Antología de narrativa breve de escritoras en la Argentina, siglos XIX y principios del XX. La Dra. María Laura Pérez Gras se plantea como propósito de este plan de trabajo continuar con la edición crítica de los manuscritos de Avendaño. En esta oportunidad, después de editar su relato de cautiverio, la historia ranquelina de tradición oral que recupera en sus escritos, y el relato de su prisión bajo las órdenes de Rosas, pasa a editar los manuscritos que contienen sus estudios sobre la comunidad ranquel hallados en el Archivo Zeballos, en el Complejo Museológico de Luján. La Dra. Florencia Abbate continuará con la investigación sobre la escritora María Luisa Carnelli con miras a la producción de una antología crítica de su obra. En ella incluirá las crónicas de guerra que Carnelli realizó durante la Guerra Civil Española; asimismo, incluirá poemas y letras de tango compuestos por la autora estudiada. Los trabajos antes citados son aportes invaluable para los estudios textuales del siglo XIX y principios del XX, en la Argentina, ya que recuperan obras deficientemente editadas, como es el caso de Avendaño y, como sucede con Carnelli, permiten tomar contacto con la labor de una escritora multifacética poco trabajada desde la crítica.

### Narrativa funeraria en textos biográficos e históricos romanos (ss. I-II d. C.)

**Director:** Lic. Juan Manuel Melone (USAL)

[jm.melone@usal.edu.ar](mailto:jm.melone@usal.edu.ar)

**Codirectora:** Dra. Analía Sapere (UBA-CONICET)

[analiasapere@gmail.com](mailto:analiasapere@gmail.com)

**Equipo de investigación:** Fátima Iribarne (Inv. Principal USAL), Carolina Celeste Crespo (Inv. Principal USAL), Carolina Reznik (CONICET), Nicolás Russo (Inv. Externo-UBA), Rodrigo Cabrera (Inv. Externo-UBA), Martín Ricardo López (Inv. Adjunto USAL), Daiana Eliane Campos (Alumna en prácticas USAL) y Laura Jozami (Alumna en prácticas USAL)

El proyecto se propone el estudio de relatos de muerte en la literatura biográfica latina y en textos de tipo histórico. El corpus se verá acotado a los siglos I y II d. C., a los efectos de profundizar en el tema en el contexto de los primeros siglos del Imperio Romano.

## Literatura argentina especulativa en el siglo XXI

**Directora:** Dra. María Laura Pérez Gras (USAL-CONICET)

[maria.gras@usal.edu.ar](mailto:maria.gras@usal.edu.ar)

**Equipo de investigación:** Leonardo Graná (Inv. Principal), Daniel Clemente del Percio (Inv. Principal), Carolina Grenoville (Inv. Externa-UBA), Lucía Soledad Vázquez (Inv. Externa UBA-CONICET), Lucía Feuillet (Inv. Externa-UNC-CONICET), Matías Lemo (Inv. Adjunto USAL), María Araceli Aleman (Inv. Adjunta USAL), Jessica Laura Sessarego (Inv. Adjunta USAL), Sofía Moras (Graduada USAL), Paula Adelina Gutiérrez (Alumna en prácticas USAL) y Paula Montoya (Alumna en prácticas USAL).

En nuestro proyecto anterior, *Nueva Narrativa Argentina Especulativa* (2021-2022), establecimos que los textos estudiados comparten el recurso del novum: un elemento o conjunto de elementos que postula algo nuevo y extraño que provoca un extrañamiento cognoscitivo respecto del momento de producción de la obra o momento cero (Suvin, 1984, 26). Este *novum* puede darse de diversas maneras, pero una característica general de la literatura argentina publicada en el siglo XXI es la presencia de un explícito sentimiento de desencanto: se observa una notable predominancia de la distopía por sobre la utopía. Se trata de un rasgo de la posmodernidad (Vattimo, 1986) y de la creciente debacle ecológica y humanitaria mundial (Žizek, 2012); sin embargo, consideramos que, en el plano local, la crisis económica y político-institucional profundizó esta tendencia. Estudiamos, también, ciertos ejes de especulación que, en la actual pandemia, adquirieron otras dimensiones: las nuevas formas de habitar el mundo, los usos y la organización del espacio doméstico y del espacio social, nuevas cartografías, sistemas políticos y de control, catástrofes ecológicas y sanitarias. En esta etapa que iniciamos, denominada *Literatura argentina especulativa en el siglo XXI* (2023-2024), nos proponemos ampliar el corpus de estudio a otros géneros literarios, es decir que, además de abordar la narrativa especulativa, lo haremos también con el teatro especulativo, la poesía especulativa, el cómic y el ensayo. Asimismo, profundizaremos el estudio de la creciente hibridación o cruce de géneros pulp dentro del marco de lo especulativo en una tendencia que algunos denominan *New Weird*, pero que nos proponemos problematizar. Estos cruces de géneros donde se combinan los imaginarios del terror, la ciencia ficción, el policial y el fantástico implican técnicas literarias experimentales, en conjunción con ciertas formas del humor y el desborde como el gore. Se trata de híbridos que no están dispuestos a respetar la frontera entre los géneros *pulp* y que se apropian de distintas tradiciones, como la del gótico rioplatense, para construir mundos nuevos. Observamos que muchas de las ficciones latinoamericanas contemporáneas utilizan la distopía como cronotopo sobre el que proyectar los miedos actuales y convertir escenarios conocidos en mundos de pesadilla o de futuros en ruina.